



PARAFIA ŚW. CYRYLA I METODEGO Ss. Cyril & Methodius Parish

Duszpasterstwo prowadzą od 2003r.
Księża z Towarzystwa Chrystusowego
Ks. Jan Fiedurek, SChr - Proboszcz / Pastor
Kom. 713 269 0888

2427 S. 15TH STREET * MILWAUKEE, WI 53215
*pastor@cmmk.org *cmmk.org *phone 414-383-3973



XXIX NIEDZIELA ZWYKŁA XXIX SUNDAY IN ORDINARY TIME 18 października/October 18, 2026

BIURO PARAFIALNE
po umówieniu

MSZE ŚWIĘTE NIEDZIELNE:

Sobota
4:00pm po ang.
5:30pm po pol.
Niedziela
9:00am po ang.
10:30am po pol.

**MSZE ŚWIĘTE W DNI
POWSZEDNIE**

Pon - Czw 8:00am
Piątek 6:00pm

SAKRAMENT POKUTY

Piątek 5:00pm - 5:45pm
Sobota 3:00pm - 3:45pm
oraz pół godz. przed każdą
Mszą św.

SAKRAMENT CHRZTU

Prosimy zgłaszać miesiąc przed
planowaną datą

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy przed
planowaną datą. Wymagana jest
przynajmniej roczna, aktywna
przynależność do parafii.

SAKRAMENT CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na
każde wezwanie.

*Zaświadczenie o przynależności
do parafii, zgoda na sprawowanie
sakramentów poza parafią,
zaświadczenia dla rodziców
chrzestnych wydawane są tylko
osobom formalnie
zarejestrowanym w naszej parafii.*



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU
Od poniedziałku do czwartku od godz. 7:30 do 8:00am
W piątek od godz. 5:00 do 6:00pm



PARISH OFFICE
By appointment

SUNDAY MASSES

Saturday
4:00pm English
5:30pm Polish
Sunday
9am English
10:30am Polish

WEEKDAY MASSES

Mon - Thu 8:00am
Friday 6:00pm

RECONCILIATION

Friday 5:00pm - 5:45pm
Saturday 3:00pm - 3:45pm
and half a hour before Mass

BAPTISM

Arrangements one month
before the planned date

MARRIAGE

Arrangements six months
before the intended wedding
date. At least one year of
active parish membership is
required

**PASTORAL CARE OF THE
SICK**

First Friday and on call

GRUPA RÓŻAŃCOWA

W październiku modlimy
się, aby jak najwięcej ludzi
odmawiało różaniec święty.

ROSARY GROUP



Pośród narodów głosicie chwałę Pana.
Give the Lord glory and honor.

Ps 96

Intencje mszalne / Mass Intentions

Sobota / Saturday - 17 października/October 17

4:00pm + Stanisław Kizior (greg.)

5:30pm O Boże błóg. dla Zbigniewa (urodz.)

Niedziela / Sunday - 18 października/October 18

9:00am + Stanisław Kizior (greg.)

10:30pm + Marceli i Zofia Mazur

Poniedziałek/Monday – 19 października/October 19

8:00am + Stanisław Kizior (greg.)

Wtorek/Tuesday - 20 października/October 20

8:00am + Stanisław Kizior (greg.)

Środa/Wednesday - 21 października/October 21

8:00am + Stanisław Kizior (greg.)

Czwartek/Thursday - 22 października/October 22

8:00am + Stanisław Kizior (greg.)

Piątek/Friday - 23 października/October 23

6:00pm + Stanisław Kizior (greg.)

Sobota / Saturday - 24 października/October 24

4:00pm + Stanisław Kizior (greg.)

5:30pm + Hanna i Czesław Żuchowscy

Niedziela / Sunday - 25 października/October 25

9:00am + Stanisław Kizior (greg.)

10:30pm + Kazimiera i Jan Gliwscy

Poniedziałek/Monday – 26 października/October 26

8:00am + Stanisław Kizior (greg.)

Wtorek/Tuesday - 27 października/October 27

8:00am + Stanisław Kizior (greg.)

Środa/Wednesday - 28 października/October 28

8:00am + Stanisław Kizior (greg.)

Czwartek/Thursday - 29 października/October 29

8:00am + Stanisław Kizior (greg.)

Piątek/Friday - 30 października/October 30

6:00pm + Stanisław Kizior (greg.)

INTENCJE MSZALNE

Ofiarowanie duchowych owoców Eucharystii jest bezcennym darem dla naszych bliskich; żyjących czy zmarłych. Urodziny, imieniny, rocznica ślubu czy śmierci to szczególne okazje, aby pamiętać o tych, których kochamy i dla których pragniemy Bożych łask. Zachęcamy do zamawiania intencji mszalnych.

SKŁADKA / COLLECTION

10/11 składka - \$ 2,325.

Bóg zapłać za każdą ofiarę. May God reward your generosity.

SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW

Sobota, 17 października

5:30pm Barbara Charney

Niedziela, 18 października

10:30am Monika Szczerba, Marcel Kąs

Sobota, 24 października

5:30pm Lisa i Emilia Werpachowskie

Niedziela, 25 października

10:30am Julia Bilska, Adam Pawelec

KAWIARENKA:

Dziękujemy **Sobotniej Szkole** za sprzedaż kremówek w ostatnią niedzielę. Dochód wyniósł \$160.

Bardzo prosimy o wpisywanie swojego zgłoszenia w kalendarzu dyżurów.

ODDAĆ CEZAROWI I BOGU

Scena przedstawiająca przewrotność faryzeuszy ukazuje nam drugą stronę naszej natury. Zadając pytanie, z góry wiemy jaka padnie odpowiedź, wiemy, że każda odpowiedź, twierdząca czy przecząca, będzie powodem do usprawiedliwienia własnego sumienia. Ale nie w przypadku opowieści ewangelicznej. Faryzeusze nie uznawali wyższości Boga nad Cezarem, gdyż według nich Cezar miał władzę absolutną. Odmowę płacenia podatków traktowali jako bunt przeciwko ustanowionej władzy. Jezus, mając naturę Bosko-ludzką, nie dał się wciągnąć w intrygę polityczną. Jego odpowiedź jest jasna: „*Oddajcie Cezarowi, co należy do Cezara, a Bogu to, co należy do Boga*”.

Czego nas uczy dzisiejsza Ewangelia? Musimy usilniej pracować nad sobą, by zdobyć umiejętność rozróżniania pomiędzy tym, co światowe, a tym, co Boskie. Nie jest to łatwe, ale dopiero po zdobyciu tej umiejętności będziemy mogli mówić o wewnętrznej wolności, z której wypływa całkowite oddanie się Bogu i bycie niezależnym od tego, co materialne.

UROCZYSTOŚĆ WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH

1 listopada Kościół obchodzić będziemy uroczystość Wszystkich Świętych (w tym roku w niedzielę).

WSZYSTKICH WIERNYCH ZMARŁYCH

(DZIEŃ ZADUSZNY)

2 listopada - Wszystkich Wiernych Zmarłych, czyli *Dzień Zaduszny*. Msze św. o 8 rano i 6 wieczorem.

MODLITWA ZA ZMARŁYCH - WYPOMINKI

Za zmarłych zostanie odprawiona Nowenna Mszy św. (9), oraz modlić się za nich będziemy w tzw. Wypominkach. Imiona zmarłych prosimy wypisać na specjalnych kartkach (w mianowniku, czytelnie) i zwrócić do zakrystii.

MODLITWA ZA ZMARŁYCH NA CMENTARZU

1 listopada o godz. 12 w południe spotkamy się na cmentarzu św. Wojciecha, aby w modlitwie różańcowej wpraszać łaskę życia wiecznego dla naszych drogich zmarłych. **Zapraszamy!**

Msza Święta gregoriańska (także gregorianka) to cykl 30 Mszy św. odprawianych codziennie w intencji jednej osoby zmarłej (nie można odprawiać jej równocześnie za kilku zmarłych). Nazwa pochodzi od imienia papieża Grzegorza I, który wcześniej był przełożonym klasztoru. Po śmierci jednego z mnichów, znaleziono przy nim monety, co było grzechem ciężkim (złamanie ślubu ubóstwa). Grzegorz, chcąc skrócić jego cierpienia czyścicowe polecił, odprawienie Mszy św. za niego przez 30 dni. Po upływie tego czasu zmarły ukazał się swojemu bratu, i powiedział: „Dotąd było źle, lecz dzisiaj zostałem przyjęty do wspólnoty”.

Jego słowa potwierdziły skuteczność modlitwy zakonników i w ten właśnie sposób narodził się zwyczaj Mszy świętych gregoriańskich.

REPAY TO CAESAR AND GOD

Isaiah the prophet foretells how, without the great Persian Emperor Cyrus' intention, his policies would be made part of God's saving plan for His chosen people. St. Paul praises his converts in Thessalonica for their fidelity to God and to Christ His Son, and for their practice, with the help of the Holy Spirit, of the Theological virtues of Faith, Hope, and Charity. In the Gospel, Jesus escapes from the trap in the question, "*Is it lawful to pay the census tax to Caesar or not?*" by instructing those who questioned him, "*Repay to Caesar what belongs to Caesar and to God what belongs to God.*" With this answer, Jesus reminds his questioners that, if they are concerned and careful about paying taxes to the state, they should be much more concerned and careful about their service to God and their obligations to Him as their Creator and Lord. We fulfill our duties to our country by loyally obeying the just laws of the State and working for the welfare of all citizens. We become good Heavenly citizens by obeying God's laws.

SOLEMNITY OF ALL SAINTS

November 1st Church celebrates the solemnity of All Saints Day (this year on Sunday).

Masses - like every weekends.

ALL SOULS' DAY - November 2nd. Masses will be celebrated at 8:00am and 6:00pm.

ALL SOULS DAY REMEMBRANCE

For the souls whose names are listed, Novena of Holy Masses will be celebrated in November. Please return the envelopes by November 1.

OFFERING MASS INTENTION

Offering Mass intentions is cherished practice in the Church, allowing individuals to request that a Mass be celebrated for the specific personal intentions, such as for the living or deceased.

Mass intentions refer to the specific purposes for which a Mass is offered. This can include prayers for the deceased, special intentions for the living, or expression of gratitude. The practice is rooted in the belief that the Mass is the highest form of prayer and intercession, connecting the faithful with the grace of God through the sacrifice of Christ.

Do you remember your loved ones and asked Mass intention offered for them?

ST. JOHN PAUL II FEAST DAY - October 22nd

St. John Paul II, born Karol Józef Wojtyła on May 18, 1920, in Wadowice, Poland and died April 2, 2005. He served as pope from 1978 to 2005 and was canonized in 2014. His feast day is observed on **October 22**, marking the day of his inaugural Mass as pope in 1978, when he famously encouraged the world to "be not afraid" and open the doors to Christ. The feast is a time to reflect on his legacy as the "Pilgrim Pope," who traveled to 129 countries, promoted human dignity, interreligious dialogue, and social justice, and played a key role in the peaceful fall of communism in Eastern Europe.

Program nadchodzących wydarzeń:

- 10/ Miesiąc różańcowy
- 11/1 Wszystkich Świętych, zmiana czasu na zimowy
- 11/2 Wszystkich Zmarłych (*Dzień Zaduszny*)
- 11/22 Chrystusa Króla, święto chrystusowców
- 11/29 I Niedziela Adwentu
- 12/8-14 Pielgrzymka do Guadelupe (Meksyk)

„ODMA WIAJCIE RÓŻANIEC”!

Matka Boża w każdym niemal miejscu objawień prosi:

„Odmawiajcie różaniec”!

RÓŻANIEC W NASZYM KOŚCIELE

każdego dnia 20 min przed Mszą św.,

przez cały październik

Każdego tygodnia modlimy się w intencji poszczególnych grup: za rodziny i małżeństwa, za dzieci, za młodzież, za ludzi starszych i chorych.

Przyjdź na wspólną modlitwę!

Codziennie odmawiaj różaniec.

NIEDZIELA MISYJNA

Dzisiejsza niedziela obchodzona jest w Kościele na całym świecie jako Niedziela Misyjna.

Myślenie o misjach często ogranicza się do wyobrażenia o wyjeździe na odległe kontynenty czy wspieraniu misjonarzy modlitwą lub finansowo. Tymczasem misyjność powinna zaczynać się od pytania, co sami możemy zrobić dla innych. Pan Jezus nie wymyślił Kościoła tak, żebyśmy się od czegośkolwiek dystansowali. Chrystus utożsamia się z najmniejszymi: wszystko, czego nie uczyniono jednemu z nich, nie zostało uczynione także Jemu.

PIELGRZYMKA DO MEKSYKU

W dniach 8-14 grudnia odbędzie się pielgrzymka do Mexico City (Guadelupe) i okolic; Guadelupe (udział w Mszy św. Różanej z okazji rocz. objawień), Piramidy, Puebla, Taxco, Jaskinia Cacahuamilpa, Mexico City. Koszt - \$1,350 + bilet. Zgłoszenia ks. Jan

W TYM TYGODNIU:

22 października - **św. Jana Pawła II**. Karol Józef Wojtyła, urodził się w 1920 r. w Wadowicach. Wyświęcony na kapłana kontynuował studia teologiczne w Rzymie. Po powrocie do kraju pełnił różne obowiązki duszpasterskie i akademickie. W 1964 r. został arcybiskupem. Uczestniczył w pracach Soboru Watykańskiego II. 16 października 1978 wybrany na papieża, przyjął imię Jana Pawła II. Otaczał szczególną troską, przede wszystkim rodziny, młodzież i ludzi chorych. Odbił liczne podróże apostolskie. Szczególnym owocem jego spuścizny duchowej są, m. in.: bogate nauczanie, promulgacja Katechizmu Kościoła Kat. i Kodeksu Prawa Kanonicznego. Zmarł w Rzymie, 2 kwietnia 2005 r.

FORMUŁA AKTU POKUTY:

Kapłan: Zmiłuj się nad nami, Panie.

Wierni: *Bo zgrzeszyliśmy przeciw Tobie.*

Kapłan: Okaż nam, Panie, miłosierdzie swoje.

Wierni: *I daj nam swoje zbawienie.*

Zapamiętajmy te dwie odpowiedzi, aby w pełni uczestniczyć we Mszy św.

DEKALOG POLSKIEGO EMIGRANTA

Papież Jan Paweł II był autorytetem dla świata w epoce, która autorytety odrzuca. Dla Polaków rozproszonych po całym świecie był symbolem Ojczyzny, był człowiekiem, który poniekąd sam stał się emigrantem, więc rozumiał to „przeszczepienie, jakim jest emigracja”. A co zostało ze słów Jana Pawła II skierowanych specjalnie do Polaków zamieszkałych za granicą?

1. **Nie zapominaj**, że najwyższym dobrem jest Bóg i bez Niego nie zrozumiesz samego siebie i nie odnajdziesz sensu życia.
2. **Nie zapieraj się** imienia swojego narodu, ani jego historycznych doświadczeń, bo są to jego własne korzenie, jego mądrość, choćby i gorzka, jego powód do dumy.
3. **Pamiętaj o tym**, że gdziekolwiek rzucą Cię losy, zawsze masz prawo, aż po kres dni Twoich, pozostać członkiem swej narodowej rodziny.
4. W najgorszych nawet okolicznościach, zmieniając środowisko, obywatelstwo, **nie wypieraj się** nigdy wiary i tradycji Twych przodków, jeśli chcesz, by Twoi nowi bracia i Twoje dzieci nie wyparli się Ciebie. Rodzino, stań się tak, jak wielki Kościół, nauczycielem i matką.
5. **Szanuj swój naród**, pomnażaj jego dobre imię i nie dozwól, aby było nadużywane dla politycznych, nacjonalistycznych, czy jakichkolwiek innych celów.
6. **Nie dozwól**, aby Twoja rodzina, naród, był przez kogokolwiek okradany, łzony, niesłusznie oczerniany.
7. **Nie wywyższaj siebie** i swojego narodu ponad jego rzeczywiste zasługi i ponad narody inne; raczej pokaż innym to, co w Twoim narodzie jest najlepsze.
8. **Ucz się od innych narodów dobrego**, ale nie powtarzaj ich błędów.
9. **Pamiętaj, że mieć rodzinę -naród**, jest to wielki przywilej wynikający z przyrodzonego prawa człowieka, ale i nie zapominaj o tym, że Ojczyzna to wielki zbiorowy obowiązek.
10. **Pamiętaj, że jesteś dzieckiem narodu, którego Matką i Królową jest Bogurodzica Maryja** dana jako pomoc ku obronie. Powtarzaj często modlitwę serc polskich Jestem przy Tobie, pamiętam, czuwam.

OGŁOSZENIE:

Paczki do Polski

Zbiórka codziennie w lokalu
1138 W Lincoln Ave
(414) 813 8030
Właścicielka (Meksykanka)
to autoryzowany agent firmy
Polamer

Finishing Touch Auto Body, Inc.

Richard, Rob, Mike Konecko
5306 Douglas Ave. Racine, WI 53402
Tel. 262 681 9990
*Mechanicy polecają swoje usługi.
Mówią po polsku.*

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

Zachęcamy do ogłaszania swoich usług/biznesów